

Слава Ісусу Христу!

Слава на віки!

1.10.2017

17-а неділя після Зіслання св. Духа (т.8) – 17<sup>th</sup> Sunday after Pentecost (tone 8)  
неділя після Воздвиженням чесного Хреста – Sunday after the Exaltation of the Holy Cross  
2 Cor. 6:16-17:1 & Matthew 15: 21-28/Galatians 2:16-20 & Matthew 15:21-28.

Glory to Jesus Christ!

Glory forever!

Our parish this week

Цього тижня в нашій парафії

НИНІ: після Літургії обід в честь волонтерів/ after Divine Liturgy Volunteer Appreciation Lunch

3.10.2017 (Tuesday) 10:00 a.m. Божественна св. Літургія / Divine Liturgy

4.10.2017 (Wed.) 11:00 a.m. Молебень за хворих в парафії / Moleben for the sick of the parish

1 p.m. Клуб Зустріч/ Seniors' Meeting

6.10.2017 (Friday) Зачаття св. Івана Предтечі/ Conception of St. John the Baptizer

10:00 a.m. Божественна св. Літургія / Divine Liturgy

7 p.m. Вервиця/Rosary

Молімся за наших хворих парафіян – Please pray for our parishioners who are ill

**Наші волонтери, ЦЕ ВИ!** Задля Вашої готовості допомогти розвивати життя нашої парафії – ми розвиваємося і ростемо. Кожний один з Вас в один спосіб чи другий допомагає нам бути активною, живою громадою. Ми Богу дякуємо за всю Вашу працю і нині маємо нагоду відзначити всю вашу працю.

**Our volunteers, THAT'S YOU!** It is your generous commitment of time and effort that makes our parish life grow and flourish. Every one of you, in one way or another, helps build an active, living community. Today we thank God for all your work and we celebrate everyone's efforts!

## UPCOMING

Oct. 15 & 22 After Liturgy we are working on Project SMILE

Oct. 18, 7 pm: "Living and Growing up in the DP Camps"; St. Vladimir's Institute, Toronto. One of the five speakers will be Iroida Lebed-Wynnyckyj (our long-time parishioner).

Oct. 22, 2 pm: unveiling and blessing of the sculptural composition "A Nation's Memory" – St. Joseph's Ukr. Catholic Church, Oakville, followed by a reception @ 3 p.m.

## ПІДХОДИТЬ

## Happy Birthday!

Вітаємо парафіян котрі цього тижня відзначають день народження. Greetings and best wishes to all our parishioners who celebrate their birthday this week: Oksana Mudra (3<sup>rd</sup>), Vlado Herbut and Luba Horspool (4<sup>th</sup>).

## Многая літа !

## Щире спасибі всім жертводавцям

Sept. 24: Regular: \$898.

Seminary: \$40.

Eparchial Youth: \$15.

Memorial donations: +Maria Bandura (M. Zadarko \$100 Accessibility Fund)

Thank you to all our generous donors.



Глави УГКЦ та  
УПЦ КП висловили  
підтримку ідеї  
облаштування  
меморіального  
комплексу на місці  
єврейського  
кладовища у Самборі

Предстоятель УГКЦ Блаженніший Святослав спільно із Предстоятелем УПЦ КП Патріархом Філаретом 25 вересня 2017 року звернулися до влади і мешканців м. Самбора на Львівщині із словами підтримки задуму облаштувати меморіальний комплекс у районі єврейського кладовища.

«Кажуть, що війна не завершена, поки належно не вшановані її жертви. У місті Самборі, у районі єврейського цвинтаря, знайшли свій останній земний спочинок чимало людей різних національностей. Зокрема, нацисти знищили там багато євреїв, серед яких було розстріляно і тих українців-християн, хто намагався їх врятувати; поховані на цьому місці і українські воїни-повстанці, які змагались за волю і кращу долю України в боротьбі проти німецьких і радянських окупантів», – пишуть у зверненні Глави Церков.

Блаженніший Святослав і Патріарх Філарет із сумом констатують, що «на початку ХХІ століття ця «земля крові» досі належним чином не облаштована». «Нашим прямим обов'язком є пошанувати покійних, якої б національності чи релігії вони не були. Тому ми схвально ставимося до пропозиції облаштувати на цьому місці меморіальний комплекс, який представить історію співжиття українців і євреїв в трагічний період історії нашої землі, а також належним чином вшанує жертв тоталітарного окупанта», – наголошують автори документа.

Глава Української Греко-Католицької Церкви разом із Предстоятелем Української Православної Церкви Київського Патріархату звернулися до місцевих народних обранців Самбора з проханням прийняти необхідні для цього рішення, яких вимагає українське законодавство і добро місцевої громади.

## AN IMPORTANT INTER-RELIGIOUS GESTURE

Patriarchs Svyatoslav (UGCC) and Filaret (UOC-KP) issued a common appeal on Sept. 25 for the citizens of Sambir in western Ukraine to support the establishment of a memorial at the former Jewish cemetery in the city. "It is said that a war does not end until those who were sacrificed are honoured. . . . On this site the Nazis murdered many Jews, but also among those who died here were Ukrainian Christians who tried to save the Jewish population . . ." The leaders continue: "It is our direct responsibility to honour the dead of all nationalities and religions. Thus we support the proposal for the establishment of a memorial on this site . . ." The Church heads appealed to the city leaders to immediately proceed with this initiative.